



Policy Number / Số chính sách: 04

IMPARTIALITY POLICY CHÍNH SÁCH KHÁCH QUAN

Page / Trang:	Page 1 of 3
Version / Phiên bản:	03
Approval Date / Ngày phê duyệt:	01/05/2019
Effective Date / Ngày hiệu lực:	01/05/2019
Approved / Phê duyệt:	Board of Directors

To maintain the confidence in our conformity assessment service, we shall ensure impartiality and no conflict of interest throughout our certification process.

We strive to prevent situations where a risk to impartiality or a conflict of interest arises. A conflict of interest occurs when an individual or organization has multiple interests, one of which could possibly compromise the credibility of a given activity.

VCC&C has additional policies related to impartiality management such as Anti-Corruption policy, which are available in our website.

VCC&C structure and policies have been designed to mitigate potential or avoid actual conflicts of interest, at both individual and organizational levels.

The principles with respect to the impartiality are as follows:

- Identify, analyze and mitigate risks to impartiality on an ongoing basis;
- Have commitments to impartiality and no conflict of interest of all certification-related personnel by signing the Code of

Để có được sự tin tưởng vào dịch vụ đánh giá sự phù hợp của chúng tôi, chúng tôi luôn đảm bảo sự khách quan và không mâu thuẫn lợi ích trong suốt quá trình chứng nhận của chúng tôi.

Chúng tôi cố gắng tránh khỏi các tình huống phát sinh rủi ro đối với tính khách quan hoặc các xung đột lợi ích. Một xung đột lợi ích xảy ra khi một cá nhân hoặc tổ chức có nhiều lợi ích, mà một trong số đó có thể làm giảm độ tin cậy của một hoạt động cụ thể.

VCC&C có thêm những chính sách liên quan đến việc quản lý tính khách quan, như chính sách Chống tham nhũng, có sẵn trên website của chúng tôi.

Cơ cấu và chính sách của VCC&C được thiết lập để giảm thiểu hoặc tránh các xung đột lợi ích tiềm ẩn hoặc đang hiện hữu, ở cả cấp độ cá nhân và tổ chức.

Các nguyên tắc liên quan đến sự khách quan như sau:

- Nhận diện, phân tích và giảm thiểu các rủi ro đối với sự khách quan được thực hiện một cách liên tục;
- Có được các cam kết về sự khách quan và không mâu thuẫn lợi ích của tất cả nhân sự liên quan đến hoạt động chứng nhận bằng



Policy Number / Số chính sách: 04

IMPARTIALITY POLICY CHÍNH SÁCH KHÁCH QUAN

Page / Trang:	Page 2 of 3
Version / Phiên bản:	03
Approval Date / Ngày phê duyệt:	01/05/2019
Effective Date / Ngày hiệu lực:	01/05/2019
Approved / Phê duyệt:	Board of Directors

conduct of VCC&C and completing Relation Disclosure Form. Such information is used for analysis of related risks and determination of appropriate mitigation actions;

- We do not provide services of consultancy, pre-assessment and training for certification, that accentuate the impartiality in our certification activities.

For certification schemes where VCC&C is an accredited certification body we do not:

- Recommend specific actions or products for complying with the applicable requirements;
- Give advice or directions, prescribe practices, or provide instructions to close non-conformities.

Since the start of the certification process, we identify risks related to impartiality and no conflict of interest in certification activities by application review and conduct appropriate mitigation actions if needed.

While we may recommend consultancy organizations or consulting companies to

việc ký cam kết Quy tắc ứng xử của VCC&C và điền vào Phiếu cung cấp thông tin mối quan hệ. Các thông tin này được sử dụng để phân tích các rủi ro có liên quan và xác định các hành động giảm thiểu phù hợp;

- Chúng tôi không cung cấp các dịch vụ tư vấn, đánh giá thử và đào tạo cho việc chứng nhận, điều này nhấn mạnh tích khách quan trong các hoạt động chứng nhận của chúng tôi.

Đối với các chương trình chứng nhận mà VCC&C là tổ chức chứng nhận được công nhận, chúng tôi không:

- Đề nghị hành động hoặc sản phẩm cụ thể để tuân thủ với các yêu cầu áp dụng;
- Đưa ra các lời khuyên hoặc chỉ dẫn, yêu cầu các thực hành, hoặc cung cấp các hướng dẫn để đóng lại các điểm không phù hợp.

Từ lúc bắt đầu quá trình chứng nhận, chúng tôi nhận diện các rủi ro liên quan đến sự khách quan và không mâu thuẫn lợi ích trong các hoạt động chứng nhận bằng việc xem xét hồ sơ đăng ký và thực hiện các hành động giảm thiểu phù hợp nếu cần thiết.

Khi chúng tôi giới thiệu các tổ chức tư vấn hoặc công ty tư vấn hỗ trợ khách hàng chứng nhận,



Policy Number / Số chính sách: 04

IMPARTIALITY POLICY CHÍNH SÁCH KHÁCH QUAN

Page / Trang:	Page 3 of 3
Version / Phiên bản:	03
Approval Date / Ngày phê duyệt:	01/05/2019
Effective Date / Ngày hiệu lực:	01/05/2019
Approved / Phê duyệt:	Board of Directors

support a certification client, we do not state or imply that certification would be simpler, easier, faster or less expensive if a specified consultancy service is used.

We shall not have any agreement or engagement with any consultancy service in which we remunerate the consultant if the consultant recommend a client to VCC&C; or conversely, the consultant pay us for a recommendation of the consultant to the client.

Auditors, certifiers, quality reviewers and any members of Complaint and Appeal Committee shall not be assigned relevant client-related tasks if they worked at or provided consultancy to the client within the previous two years.

chúng tôi không tuyên bố hoặc ngụ ý rằng việc chứng nhận sẽ đơn giản hơn, dễ dàng hơn, nhanh hơn hoặc ít tốn kém hơn nếu một tổ chức tư vấn cụ thể được sử dụng.

Chúng tôi sẽ không có bất kỳ thỏa thuận nào cũng như không tham gia vào bất kỳ dịch vụ tư vấn nào mà trong đó chúng tôi trả thù lao cho bên tư vấn nếu bên tư vấn giới thiệu khách hàng đến VCC&C; hoặc ngược lại, bên tư vấn trả tiền cho chúng tôi khi giới thiệu bên tư vấn cho khách hàng.

Các đánh giá viên, người ra quyết định chứng nhận và nhân viên giải quyết tranh chấp không được giao các nhiệm vụ liên quan đến khách hàng nếu họ đã làm việc tại hoặc cung cấp dịch vụ tư vấn cho khách hàng trong vòng hai năm trước đó.